

**bewell<sup>®</sup>**  
connect

EN



**VISIOMED GROUP SA**  
112, Avenue Kléber  
75116 PARIS - France

MANUFACTURED FOR

Marché Européen /  
European market

**VISIOMED GROUP SA**  
112, Avenue Kléber  
75116 PARIS - France  
contact@visiomed-lab.fr  
Tel : +33 (8) 92 350 366  
(0,40€/min)  
[www.visiomed-lab.com](http://www.visiomed-lab.com)  
[www.bewell-connect.fr](http://www.bewell-connect.fr)

Marché Nord Américain /  
North American market

**BEWELLCONNECT CORP**  
575 Baylston Street, Ste. 3W  
BOSTON, MA 02116 - USA  
support.bewell-connect.com  
[www.bewell-connect.com](http://www.bewell-connect.com)



**MyScale**



BW SC2W / SC3W / SC4W / SC6W

By **Visiomed**<sup>®</sup>

## CONFORME CON LE NORME EUROPEE.

### Sommario

1. AVVERTENZE .....	2
2. INFORMAZIONI .....	3
2.1. INFORMAZIONI SULLA MASSA GRASSA CORPOREA.....	3
2.2. INFORMAZIONI SUL PESO DELL'ACQUA DEL CORPO .....	3
2.3. INFORMAZIONI SULLA MASSA MUSCOLARE .....	4
2.4. INFORMAZIONI SULLA MASSA OSSEA .....	4
2.5. INFORMAZIONI SULL'INDICE DI BMI - INDICE DI MASSA DEL CORPO .....	5
2.6. INFORMAZIONI SULLA CALORIE GIORNALIERE .....	6
3. USO .....	7
3.1. PRECAUZIONI PRIMA DELL'USO .....	7
3.2. UTILIZZO DELLA BILANCIA.....	8
3.3. SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE .....	8
4. PULIZIA E MANUTENZIONE .....	9
5. EVITARE MALFUNZIONAMENTI .....	9
6. DATI TECNICI .....	9
7. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	11

Scopri come installare e utilizzare l'applicazione BewellConnect® accedendo al nostro sito [bewell-connect.com/bewellconnect-app](http://bewell-connect.com/bewellconnect-app)

*Il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche del prodotto senza preavviso.*

Con la presente, Visiomed dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MyScale è conforme alla direttiva 2014/53 / UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <https://bewell-connect.com/en-gb/products-conformity/>

Gentile Cliente,

Ha appena acquistato MyScale, la bilancia intelligente connessa di BewellConnect®. Speriamo che l'uso sia di suo gradimento e raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso

### 1. AVVERTENZE

- Non è consentita alcuna modifica a questa apparecchiatura.
- Questo apparato non richiede calibrazione.
- Prima dell'uso si raccomanda di verificare che l'apparecchiatura funzioni in modo sicuro e correttamente.
- Questo dispositivo può essere utilizzato per uso personale a casa. Qualsiasi altro uso potrebbe invalidare la garanzia e causare lesioni
- Utilizzare questo dispositivo in un intervallo di temperatura ambientale di: 5 - 35 ° C / 41 - 95 ° F.
- Non esporre questo dispositivo a condizioni di temperatura estreme: -10 - 50 ° C / 14 - 122 ° F.
- Non utilizzare questo dispositivo con un'umidità relativa superiore a: 85%.
- Questo dispositivo deve essere sempre posizionato in un luogo pulito e asciutto.
- Non esporre questo dispositivo alla luce del sole o all'acqua.
- Non esporre questo dispositivo a scosse elettriche.
- Non utilizzare questo dispositivo all'aperto.
- Non lasciare mai il dispositivo incustodito
- Seguire le istruzioni di manutenzione specificate in questo manuale.
- Non tentare di aprire il dispositivo. In caso di problemi, contattare il servizio clienti.
- Non lasciare questo dispositivo alla portata dei bambini.
- I risultati della misurazione vengono forniti solo a scopo informativo. Questo dispositivo non è destinato a fornire consulenza medica o diagnosi delle condizioni di un utente. In caso di dubbi sui risultati, si prega di contattare il proprio dottore.
- Interrompere l'uso del dispositivo in caso di anomalie o malfunzionamento.
- Non utilizzare batterie diverse da quelle menzionate. Non gettarli nel fuoco.
- Rimuovere le batterie se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo.
- Questo dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o persone senza esperienza o conoscenza, del prodotto, a meno che non siano stati formati o siano accompagnati da una persona responsabile della loro sicurezza -

**Importante Osservare la polarità delle batterie. La polarità errata può causare danni e compromettere la garanzia del dispositivo.**

## 2. INFORMAZIONI

Il corpo umano è composto quasi esclusivamente dai seguenti elementi: ossa, muscoli, organi, grasso e acqua.

### 2.1. MASSA GRASSA DEL CORPO

Il grasso protegge gli organi, regola la temperatura corporea e contiene vitamine ed energia. La percentuale di grasso può dare un'indicazione della condizione fisica di una persona. La percentuale ideale di grasso corporeo - detta anche adiposità - di un individuo varia a seconda dell'età e del sesso.

MASSA GRASSA CORPOREA								
Età	Donne				Uomini			
	Basso	Ottimale	Moderato	Alto	Basso	Ottimale	Moderato	Alto
10*	≤16.0	16.1 - 28.2	28.3 - 32.1	≥32.2	≤12.8	12.9 - 22.8	22.9 - 27.8	≥27.9
11*	≤16.1	16.2 - 28.8	28.9 - 32.7	≥32.8	≤12.6	12.7 - 23.0	23.1 - 28.2	≥28.3
12*	≤16.1	16.2 - 29.1	29.2 - 33.0	≥33.1	≤12.1	12.2 - 22.7	22.8 - 27.8	≥27.9
13*	≤16.1	16.2 - 29.4	29.5 - 33.2	≥33.3	≤11.5	11.6 - 22.0	22.1 - 26.9	≥27.0
14*	≤16.0	16.1 - 29.6	29.7 - 33.5	≥33.6	≤10.9	11.0 - 21.3	21.4 - 25.8	≥25.9
15*	≤15.7	15.8 - 29.9	30.0 - 33.7	≥33.8	≤10.4	10.5 - 20.7	20.8 - 24.9	≥25.0
16*	≤15.5	15.6 - 30.1	30.2 - 34.0	≥34.1	≤10.1	10.2 - 20.3	20.4 - 24.2	≥24.3
17*	≤15.1	15.2 - 30.1	30.2 - 34.3	≥34.4	≤9.8	9.9 - 20.1	20.2 - 23.8	≥23.9
18*	≤14.7	14.8 - 30.8	30.9 - 30.8	≥34.8	≤9.6	9.7 - 20.1	20.2 - 23.5	≥23.6
19 - 39**	≤21	21.1 - 32.9	33 - 38.9	≥39	≤8	20 - 24.9	20 - 24.9	≥25
40 - 59**	≤23	23.1 - 33.9	34 - 39.9	≥40	≤11	22 - 27.9	22 - 27.9	≥28
60+**	≤24	24.1 - 35.9	36 - 41.9	≥42	≤13	25 - 29.9	25 - 29.9	≥30

Riferimento: \* HD e al. Curve di riferimento del grasso corporeo per i bambini. *International Journal of Obesity* (2006) 30, 598-602.  
\*\* Gallagher e al. Fasce di grasso corporeo in percentuale salubre: un approccio per lo sviluppo di linee guida basate sull'indice di massa corporea 1-3. *Am J Clin Nutr* 2000; 72:694-701

I risultati della misurazione sono forniti da MyScale Analyzer (BW-SC2W e BW-SC6W). In caso di dubbi sui risultati, si prega di contattare il medico.

### 2.2. L'ACQUA NEL CORPO UMANO

L'acqua è un componente essenziale per il corpo. La sua percentuale è uno degli indicatori della salute di un individuo. L'acqua svolge un ruolo vitale per quasi tutti gli organi del corpo umano.

Dà forma alle cellule, aiuta a mantenere la temperatura corporea, trasporta i nutrienti a tutto il corpo, idrata la pelle e migliora il processo digestivo. Permette l'eliminazione dei rifiuti dal corpo, protegge gli organi vitali e lubrifica le articolazioni, ecc. La percentuale ideale di massa idrica corporea di un individuo varia in base all'età e al sesso.

PERCENTUALI STANDARD DI MASSA D'ACQUA NEL CORPO		
	Percentuale Massa Grassa	Percentuale ottimale di massa d'acqua nel corpo
Female	4 - 20%	70 - 58%
	21 - 29%	58 - 52%
	30 - 32%	52 - 49%
	33 and up	49 - 37%
Male	4 - 14%	70 - 63%
	15 - 21%	63 - 57%
	22 - 24%	57 - 55%
	25 and up	55 - 37%

Riferimento: Wang & Deurenberg: idratazione della massa corporea esente da grasso. *American Journal Clin Nutr* 1999, 69 833-84

I risultati della misurazione sono forniti da MyScale Analyzer (BW-SC2W e BW-SC6W). In caso di dubbi sui risultati, si prega di contattare il medico. Questi risultati possono essere modificati se la persona è disidratata.

### 2.3. MASSA MUSCOLARE

I muscoli svolgono un ruolo importante perché agiscono come il motore del tuo corpo consumando energia (calorie). La massa muscolare è calcolata dal peso dei muscoli del tuo corpo (muscolo scheletrico, muscolatura liscia e acqua contenuta nei muscoli).

#### PERCENTUALE STANDARD DELLA MASSA MUSCOLARE (fornita solo come linea guida)

Donne	Uomini
36%	42%

I risultati della misurazione sono forniti da MyScale Analyzer (BW-SC2W e BW-SC6W). In caso di dubbi sui risultati, si prega di contattare il medico.

### 2.4. MASSA OSSEA

La massa ossea è il peso delle ossa dello scheletro. La formazione della massa ossea inizia nell'infanzia e nell'adolescenza e raggiunge infine il suo picco, che poi inizia a diminuire a

circa 50 anni. È importante sviluppare e mantenere ossa sane seguendo una dieta equilibrata ed esercitandosi frequentemente. Di seguito è riportata la massa ossea media delle persone tra i 20 e i 40 anni, rispetto al peso.

MASSA OSSEA STANDARD (per riferimento)	
Peso	Donne
< 50 kg / < 110 lb	1.95 kg / 4.3 lb
50 - 75 kg / 110 - 165 lb	2.40 kg / 5.3 lb
> 75 kg / > 165 lb	2.95 kg / 6.5 lb
Peso	Uomini
< 65 kg / < 143 lb	2.66 kg / 5.9 lb
65 - 95 kg / 143 - 209 lb	3.29 kg / 7.3 lb
> 95 kg / > 209 lb	3.69 kg / 8.1 lb

Fonte: Tanita Body Weight Science Institute

I risultati della misurazione sono forniti da MyScale Analyzer (BW-SC2W e BW-SC6W). In caso di dubbi sui risultati o in caso di perdita ossea accelerata, ti consigliamo di consultare il medico.

## 2.5. INDICE DI MASSA CORPOREA

L'indice di massa corporea (BMI) è un indicatore del grasso corporeo e dei potenziali rischi medici, in base al rapporto peso / altezza. Formula BMI = peso (lb) \* 703 / altezza<sup>2</sup> (in).

DIAGNOSTICA BMI (fornita come linea guida)	
BMI	Diagnosi
< 16.5	Gravemente sottopeso
16.5 - 18.5	Sottopeso
18.5 - 25	Normale
25 - 30	Sovrappeso
30 - 35	Moderatamente obeso
35 - 40	Gravemente obeso
> 40	Patologicamente obeso

Queste informazioni sono fornite dall'app BewellConnect® a titolo informativo. In caso di dubbi sui risultati, si prega di contattare il medico.

## 2.6. CALORIE GIORNALIERE

Tutto il cibo fornisce calorie e tutte le calorie forniscono energia. Il corpo umano utilizza l'energia per vivere, respirare e svolgere attività quotidiane. Gli uomini consumano più energia delle donne. In media, gli uomini richiedono il 5-10% di energia in più rispetto alle donne, ad eccezione delle donne in gravidanza o che allattano al seno, il cui apporto calorico giornaliero assicura che madre e figlio siano in buona salute. In base all'età, all'altezza e al sesso, l'app BewellConnect® stima la quantità di calorie necessarie per raggiungere l'obiettivo.

## 3.USO

### 3.1. PRECAUZIONI PRIMA DELL'USO

Per tutti i modelli

- Posizionare la bilancia su una superficie robusta, piana e antiscivolo (evitare di installarla su un tappeto, ad esempio).
- Stare sulla bilancia solo quando 0:0 appare sullo schermo.
- Stare a piedi nudi (senza scarpe o calze), altrimenti i risultati del test BIA (bioelectrical impedance analysis) non verranno visualizzati o saranno errati.

Il peso e la massa grassa variano durante il giorno. Ti consigliamo di pesarti prima dei pasti per ottenere risultati comparabili. Si consiglia di misurare il peso e la massa grassa del corpo alla stessa ora ogni giorno, preferibilmente a stomaco vuoto.

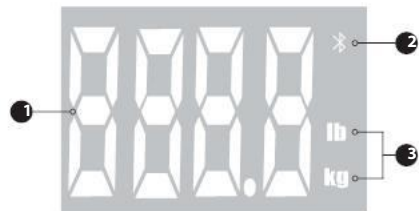
- I valori misurati da questo dispositivo sono solo di riferimento e non sono progettate per uno scopo medico. Se i suoi valori sono più alti o più bassi del normale, contatta il suo medico per un consiglio.

Per MyScale Analyzer BW-SC2W e MyScale Analyzer XL BW-SC6W:

- Questo dispositivo non è adatto ai bambini di età inferiore a 10 anni per il calcolo del grasso corporeo, della massa d'acqua e della massa ossea. Non lasciare i bambini incustoditi quando si utilizza il dispositivo.
- Questo dispositivo non è adatto a persone con più di 100 anni per il calcolo del grasso corporeo, della massa d'acqua e della massa ossea.
- Questo dispositivo non è adatto per atleti professionisti o culturisti. I risultati visualizzati potrebbero essere inaccurati, a causa delle variazioni della densità muscolare fisiologica e del livello di idratazione degli atleti. In caso di dubbio, consultare il medico.
- Il dispositivo non è adatto per donne in stato di gravidanza, persone con un pacemaker, persone in dialisi, persone con un impianto (ad esempio protesi, impianti contraccettivi, pin, apparato respiratorio). In caso di dubbi si prega di contattare il medico.

### 3.2. COME UTILIZZARE LA BILANCIA

- Modalità peso



1 Schermo

2 Bluetooth

3 Unità di misura

**Avviso di sovraccarico:** rimuovere immediatamente qualsiasi cosa sulla bilancia se la schermata visualizza Err. Si potrebbe causare un danno irreversibile.

- Modalità di analisi dell'impedenza bioelettrica (pesi e calcoli: grasso, muscoli, acqua, ossa e fbisogno calorico giornaliero): disponibile sull'App, disponibile solo per Analizzatore di bilance BW-SC2W e MyScale Analyzer XL BW-SC6W.

#### Selezione dell'unità di misura

Dall'App selezionare l'unità desiderata

#### Modalità

Salire sulla bilancia. Si accende automaticamente. Lo schermo visualizza 0:0, quindi il peso. Le cifre lampeggiano, e poi si stabilizzano e rimangono accese continuamente.

#### Programmazione con i dati personali

Programma i tuoi dati personali, come età, taglia o sesso direttamente nell'applicazione MyScale.

#### SCARICARE L'APPLICAZIONE



L'App BewellConnect® può essere scaricata direttamente sul proprio telefono

- dall' App store o Google Play

Poi seleziona l'icona MyScale.

#### TRASFERIMENTO DEI DATI

Per seguire il trend del proprio peso e altri parametri collegare il dispositivo allo smartphone, via Bluetooth (verificare la compatibilità Bluetooth 4.0 Low Energy).

Aprire l'APP e selezionare il proprio profilo. Cliccare sull'icona MyScale e andare alla schermata delle misurazioni prima di effettuare una misurazione, per salvare le misurazioni dopo averle effettuate

Accendere la bilancia salendoci su


**Modalità di analisi** dell'impedenza bioelettrica (pesatura e calcoli) disponibile solo per Analizzatore di bilance BW-SC2W e Analizzatore di bilance XL BW-SC6W: Per ottenere misurazioni accurate, è importante posizionare correttamente i piedi sui sensori delle piastre e rimanere fermi durante la pesatura.

Il trasferimento dei dati è automatico. Assegna semplicemente la misura presa a un profilo. Puoi consultare il tuo indice di massa corporea (indice di massa corporea) e la tua storia sull'applicazione.

### 3.3. SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Il vano batteria si trova sulla parte posteriore del dispositivo.

- Quando si usa per la prima volta, inserire 4 nuove batterie AAA nella bilancia.

- Quando lo schermo LCD visualizza l'icona  e batterie sono scariche. Sostituire le batterie scariche, facendo attenzione a rispettare la corretta polarità. La polarità errata può causare danni e compromettere la garanzia del vostro apparecchio.

Non inserire mai batterie ricaricabili. Utilizzare batterie monouso. Non mischiare batterie vecchie e nuove.



Non smaltire le vecchie batterie con i rifiuti domestici.

Porta le tue batterie morte a un'agenzia di raccolta.

Se il dispositivo non deve essere utilizzato per un lungo periodo, assicurarsi di rimuovere le batterie per evitare perdite di liquido che potrebbero danneggiare l'unità.

#### 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non bagnare la superficie di pesata. Questo potrebbe renderlo scivoloso e causare un incidente.
- Conserva la bilancia in posizione orizzontale e in un luogo asciutto, lontano dall'umidità.
- Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Se necessario, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito.
- Non usare alcol, benzene, diluente o altri prodotti chimici per pulire l'apparecchio.
- Questo prodotto non è impermeabile. Evitare qualsiasi contatto con liquidi.
- Se l'unità è stata esposta a una temperatura inferiore a -10 °C / 14 °F, assicurarsi di lasciarla per 30 minuti a temperatura ambiente prima dell'uso. In caso contrario i risultati potrebbero essere distorti.

#### 5. EVITARE MALFUNZIONAMENTI

- Non far cadere il dispositivo. Evitare scuotimenti e scosse.
- Non inserire nulla nel dispositivo, ad eccezione delle batterie.
- Non smontare l'unità.
- Non mettere il dispositivo in acqua.
- Il monitor potrebbe non rispettare le sue specifiche di prestazione o potrebbe causare rischi per la sicurezza se conservato o utilizzato al di fuori degli intervalli di temperatura e umidità specificati nelle specifiche.

#### 6. SPECIFICHE TECNICHE

Nome prodotto	BewellConnect® MyScale Analyzer BW-SC2W BewellConnect® MyScale Initial BW-SC3W BewellConnect® MyScale XL BW-SC4W BewellConnect® MyScale Analyzer XL BW-SC6W		
Parametro	Unità	Minimo(kg/lb)	Massimo (kg/lb)
Intervallo di misurazione	kg / lb	5 / 11	Per BW-SC2W e BW-SC3W: 180 / 397 Per BW-SC4W e BW-SC6W: 200 / 441
Intervallo BMI per BewellConnect® app	-	2.5	90
Accuratezza			
Fino a 110 lb / 50 kg	kg / lb	0.5 / 1.1	
Fino a 220 lb / 100 kg	kg / lb	1 / 2.2	
Per 330 lb / 150 kg	kg / lb	1.5 / 3.3	

Per 440 lb / 200 kg	kg / lb	2 / 4.4	
Accuratezza massa ossea	kg / lb	0.2 / 0.4	
Accuratezza calorie	Kcal	115	
Solo per le bilance BW-SC2W e MyScale Analyzer XL BW-SC6W			
Intervallo Massa Grassa	%	5	75
Intervallo Massa acqua	%	10	80
Intervallo Massa muscolare	%	25	75
Intervallo Massa Ossea	kg / lb	0.1 / 0.2	10 / 22
Intervallo Calorie	Kcal	385	3999
Precisione			
Massa Grassa	%	5	
Massa acqua	%	5	
Massa muscolare	%	5	
Profili	8 con l'app BewellConnect® Età : 10 - 100 anni Altezza : 100 - 200 cm / 39 - 79 in		
Dimensioni	Per MyScale Analyzer BW-SC2W and MyScale Initial BW-SC3W: 320 x 320 x 26 mm / 12.6 x 12.6 x 1 in Per MyScale XL BW-SC4W and MyScale XL BW-SC6W: 350 x 350 x 28 mm / 13.8 x 13.8 x 1.1 in		
Peso	Per MyScale Analyzer BW-SC2W and MyScale Initial BW-SC3W: 2 kg / 4.4 lb Per MyScale XL BW-SC4W and MyScale XL BW-SC6W: 3 kg / 6.6 lb		
Condizioni d'uso	Temperatura: 5°C - 35°C / 41°F - 95°F Umidità: 85% RH Pressione atm :700 hPa to 1060 hPa		
Condizioni di conservazione	Temperatura: -10°C - 50°C / 14°F - 122°F Umidità: 85% RH Pressione Atm: 700 hPa to 1060 hPa		
Bluetooth	4.0 smart Low Energy		
Alimentazione	4 AAA batterie		











Durata batterie	3 - 4 mesi (4 misurazioni giornaliere)
Auto spegnimento	±10 secondi
Accessori	
Forniti	Bilancia, manuale 4 batterie AAA

## 7. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verifica uno dei seguenti problemi durante l'utilizzo di MyScale, fare riferimento a questa guida per la risoluzione dei problemi. Se il problema persiste, contatta il nostro servizio clienti all'indirizzo support.bewell-connect.com.

MESSAGGIO SUL DISPLAY	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE
	Batterie esauste	<i>Sostituire le batterie</i>
"O-LD"	Sovrappeso	<i>È stato superato il massimo peso tollerato dalla bilancia Togliere il peso</i>
Nessun messaggio o segno	Batterie non inserite o esauste	<i>Inserire le batterie</i>

## LEXIQUE DES SYMBOLES / SYMBOL DEFINITIONS

	For MyScale Analyzer BW-SC2W and MyScale Analyzer XL BW-SC6W: Surface is water resistant against splashing / MyScale Analyzer BW-SC2W et MyScale Analyzer XL BW-SC6W: La surface résiste aux éclaboussures d'eau.
	Attention / Caution
	Garder au sec / Keep dry
	Voir le manuel d'instructions. Avis sur l'équipement "Suivre les instructions d'utilisation". / Refer to instruction manual. Note on the equipment "Follow instructions for use".
	Le dispositif, ses accessoires et son emballage doivent être recyclés de la façon appropriée au terme de leur utilisation. Veuillez respecter les règlements et règles locaux. / The device, accessories and the packaging have to be disposed of correctly at the end of the usage. Please follow local ordinances and regulations for disposal.
	Conforme à la Directive 93/42/CEE EXIGENCES / 93/42/EEC CE marking
	Numéro de lot / Batch number
	Numéro de série / Serial number
	Température et humidité de stockage / Storage temperature and relative humidity
	Champ Electromagnétique. Rayonnement non ionisant. Voir EMC data. / Electromagnetic energy. Non-ionizing radiation. See EMC data.

 Serial number

SN:

Year                      Month                      Day                      Serial number